

## EDITORIALA

Laster antzetzuko omen da Madrilen Espainiako sistema demokratikoak izan duen hankasartze judizialik larrienetakoa, PPren gobernuak bultza zuen kriminalizazio orokorraren ondorioa: 18/98 auziaren epaiketa, Auzitegi Nazionalak euskal herritarrek tarteko zirela inoiz egin izan duen handiena. Oraingoz 220 lagun daude prozesu horren baitan, ETako kide izatea leporatu zaielako.

Berdin da erakundearen izena: Egin, Xaki, Ekin, Zumalabe fundazioa, Udalbiltza, Batasuna, Haika, Amnistiaren aldeko batzordeak... ETarekin zerikusirik ez duen hainbat eta hainbat lagun espetxera joateko arriskutan dago, edo bertan jarrai dezake (auziperututako batzuk lau urte daramate kartzelan, epaiketaren zain).

Zer gertatu da horrelako astakeria batera iritsi ahal dadin? Espainiako botereek ez dute ekintza zehatzik ikertu, talde edo erakunde horien kideen bila abiatu dira besterik gabe: ez dago ETari dirua edo informazioa eman beharrik, ezta zertan lagundu ere. Nahikoa da Haikakoa izatea, edota Eginen ardurak izatea, ETako kide zarela frogatzeko, Auzitegi Nazionalako epaile eta polizien arabera. Tesi horri jarraiki, zeharkako partaidetza, norberak nahi ala ez, jakin ala ez, berez dator- kio ezker abertzaleko hainbat talde- tan diharduen edonori.

Beraz, ezin larriagoa da gehiegieria politiko eta judizial honek estaltzen duen injustizia, eta zuzenbide penalaren oinarriak hankaz gora jartzen ditu. ELAk bat egingo du 18/98+ ekimenaren modukoekin, hori salatu nahi du, parte hartze eta politiko eta elkarteak eratzeko oinarriko eskubideak ezin direla hanka- pean hartu. Garzon eta horrelakoek hain ozen aldarrikatzen duten esku- bide politikoen defentsa eta zuzenbi- de estatua ez baitira soilik konstitu- zioaren aldeko jendearentzat, herri- tar guztientzat baizik.



## Adolfo Muñoz, Txiki, responsable de negociación colectiva, ante los convenios de 2005

# "NEGOCIAMOS ALGO MÁS QUE SALARIOS Y HORAS"

Es hora de abordar la negociación de los convenios de 2005. Para ELA, hay que ir más allá de la actualización de los salarios y algún retoque de la jornada. El objetivo es claro: frenar el deterioro de las condiciones de trabajo y ganar espacio para el empleo de calidad. El fondo de la cuestión, como explica Adolfo Muñoz, Txiki, responsable de negociación colectiva, es que "en los últimos años la economía ha crecido mucho, y los excedentes empresariales se han multiplicado, mientras que las condiciones de trabajo se han deteriorado de manera grave. ELA quiere actuar sobre esta realidad".

Actuar contra la creciente precariedad es una prioridad insoslayable de nuestra acción reivindicativa, tanto frente a la patronal privada como

pública. Como dice Txiki, "los contenidos de los convenios deben ser el instrumento para ir cambiando esta situación. Es fundamental definir bien los contenidos, con la reivindicación de salario, calidad del empleo y eliminación de discriminaciones como temas centrales".

Como destaca el responsable de negociación colectiva, "hay margen para la reivindicación. Pretendemos llegar a una distribución más justa de la riqueza y la patronal no está dispuesta". La clave para lograr estos objetivos: un sindicalismo ofensivo, porque, como dice, "tenemos la obligación de seguir tomando la iniciativa".

### SITUACIÓN ACTUAL

La patronal y los gobiernos insisten en colocar como valores universales la



## Sindikatuordezkariek hiru mahai-ingurutan parte hartu dute

# ELA, PORTO ALEGREKO FOROAN

Hilaren 25an hasi eta 31ra bitartean luzatuko den Porto Alegreko Foroan parte hartzen ari da ELAko ordezkari- ta. Aste betez luzatzekoa den topagune honetan globalizazioarekin zerikusirik duen hainbat gai aztertuko da.

ELAko kideek hiru mahaingurutan parte hartu dute. Hala, ESK, STEE-EILAS eta beste hainbat erakundekin batera Palestina eta Euskal Herriari buruzko eztabaida batean izan dira. Mikel Noval gai sozialetarako arduraduna mahai-inguru batean izan da Venezuela eta Italiako sindikatu- etako kideekin batera, "subiranotasun eta gai sozialen" inguruan. Laura Gonzalez de Txabarri nazioarteko arduraduna, berriz, eredu sindikal ezberdinez aritu da Brasilgo CUT, Quebecoko CSN eta Frantziako FSU sindikatu- etako ordezkari-ekin batera. Haukin batera Alazne Alonso eta Mitxel Lakunza batzorde eragileko kideek osatu dute ELAren ordezkari- ta Porto Alegren.



“competitividad” y la “productividad”. Para esos objetivos vale todo, hasta el chantaje, con tal de disciplinar la reivindicación.

Las causas de la situación actual de las condiciones de trabajo: Las reformas laborales han estado durante muchos años al servicio de la patronal; las patronales pretenden convertir el convenio colectivo en un sucedáneo de derechos; ciertos sindicatos han colaborado en la estrategia de la patronal, y su “aceptación del mal menor” les ha llevado a la desmovilización; en los últimos años, la patronal y algunos sindicatos han firmado acuerdos en minoría, con el único objetivo de impedir el desarrollo de líneas de trabajo reivindicativas.

**En el sector público,** la poca inversión realizada en los últimos años ha llevado al deterioro de los servicios públicos. Aumenta la presión asistencial sin el imprescindible crecimiento de plantilla; se sigue reduciendo la participación real de los trabajadores-as; las estructuras se politizan y se blindan a la crítica; los niveles de interinidad son inadmisibles; la decisión de fondo sigue siendo subcontratar-privatizar todo lo posible, y los acuerdos en minoría son una constante, lo que no evita la conflictividad.

### RELACIÓN DE FUERZAS

La precariedad está profundamente instalada. La conflictividad de este último año demuestra la fuerte resistencia patronal. A la patronal le interesa un status quo en el que nada sustancial sea cuestionado. La capacidad de generar conflicto y hacerse respetar cobra toda su dimensión. Sólo quién esté en condiciones de luchar va a ser respetado. La alianza de cuantos estamos de acuerdo con este diagnóstico es fundamental; para que adquieran consistencia deben compartir el diagnóstico, las posibles alternativas y el método de trabajo.

### MÉTODO DE TRABAJO

ELA va a seguir analizando en cada ámbito las condiciones de trabajo. A partir de ese análisis se irán elaborando las plataformas reivindicativas. Para ello, es necesaria la máxima participación de los trabajadores-as en todo el proceso de negociación: fase preparatoria de las reivindicaciones, reuniones negociadoras y decisión sobre la firma o no. En ese proceso la propia asamblea debe jugar un papel fundamental.



### REIVINDICACIONES

\* **Salarios.** Incrementos que recojan, además de la actualización del poder adquisitivo, los incrementos de productividad. Elaboración de tablas salariales en todas las empresas para impedir la existencia de discriminaciones.

\* **Jornada.** Seguir con la reivindicación de las 35 horas semanales para crear empleo y mejorar la calidad de vida. Negociación de calendarios laborales. Impedir que la flexibilidad horaria lleve a la inexistencia de calendario. Supresión de horas extraordinarias. Negativa a la aplicación del Decreto de horarios comerciales por su afectación negativa al empleo y a las condiciones de trabajo.

\* **Empleo-precariedad-discriminación.** El objetivo es el empleo estable en condiciones dignas. La lucha contra la precariedad es para ELA una prioridad. Temporalidad y contratos a tiempo parcial: conversión de contratación temporal en fija, y de contratos a tiempo parcial no voluntarios en jornada completa (gran parte de la contratación temporal es en fraude de ley). Discriminación en general: En ocasiones va unida a la temporalidad y en otras muchas tiene cara de joven y de mujer.

En la mayoría, está instalada por medio de dobles e incluso triples escalas salariales. Hay que combatirlas.

Discriminación de género. La incorporación de la mujer se sigue realizando a costa de fuertes discriminaciones. Nuestra obligación es identificarlas y plantear su total eliminación.

Discriminación de personas inmigrantes: la negociación colectiva debe evitar cualquier discriminación que tenga como causa la inmigración.

Subcontratación y ETTs: Tanto el sector privado como el público utilizan estas vías para disponer de la máxima flexibilidad en el empleo. Las empresas buscan evitar la aplicación de su convenio. El referente de reivindicación sigue siendo la integración de esas actividades con sus trabajadores-as dentro de la empresa principal; y en otro caso, la equiparación salarial y la no discriminación.

Intento de romper la unidad de empresa: Determinadas empresas han fragmentado su actividad creando bajo diferentes denominaciones y registros otras tantas sociedades.

Contrato de relevo que posibilite la sustitución a los 60 años con obligación de una nueva contratación estable. Extensión a todos los trabajadores-as del sector público.

\* **Salud laboral.** La precariedad es probablemente la causa fundamental de la altísima tasa de siniestralidad, unida al incumplimiento de las obligaciones patronales respecto de la ley.

Los altos ritmos de trabajo, el trabajo a destajo, los bajos salarios, la concatenación de subcontratas, el trabajo temporal, la no formación en puesto del recién incorporado, etc... inciden en la siniestralidad.

No a la contratación por parte de las empresas para cubrir las contingencias por enfermedad común, gestionadas por la sanidad pública.

Integrar la prevención en el sistema de gestión de las empresas.

Garantizar un servicio de vigilancia de su salud en función de los riesgos inherentes al puesto; analizar la salud y prevención también desde el punto de vista de género.

## Mikel Noval ILUSIOA ERASOPEAN

–Egungo eztabaida politikotik aberastasunaren banaketari buruz bezalako aipamenak desagertu egin dira. Zer esan nahi du horrek?

–Sineztarazi nahi digute aberastasunaren banaketa berez dakarrela ekonomiak, eta hori ez da horrela. Alderantziz, da enpresaburuak irabaziak gorantz dihoazen bitartean, besteeak murrizten doaz. Horren aurrean sindikatuak arduraz aritu behar dugula esaterakoan bat etorri ginen mahai inguruan parte hartu genuen guztiok.

–Zeintzu dira borroka honen ildo nagusiak?

–Gastu sozialerako aurrekontuak nabarmenki gehitu behar dira. Helburu hau lortu ahal izateko gure militantzia osoa mobilizatu behar dugu, beste erakunde sozialalekin batera, noski. Sindikatu baten kide garen heinean lanterietan zeregin berezia dugu.

–Euskal Herritik begiratuta, zeintzu dira berezitasunak?

–Ezin dugu ahaztu indar soberanista bezala autodeterminazioaren aldarrikapena eta gure nazioaren eraikuntza. Baina, horretarako ezinbestekoa da gizartearen gehiengo aldarrikapen hauen alde mobilizatzea eta gure agintari politikak neoliberalak egiten dituztenean gizartearen atxikimendua galtzen da, gure proiektuarekiko ilusio kolektiboa erasotuz.

*Las políticas neoliberales de nuestras instituciones, que dismantelan la protección social, restan adhesiones a un proyecto soberanista*

## Laura Gonzalez de Txabarri ITUN ATZERAKOIA

–Egunotan elkartu dira Suitzako Davosen munduko ekonomia zuzentzen dutenak. Zein da zure iritzia bilera honetaz?

–Hor elkartu diren gobernu gehienek berdintsu jokatzeko dute gai sozialetan, eskuineko nahiz sozialdemokrata direla ere. Ondorioz, langileen baldintzak okertu egin dira eta behin-behinekotasuna areagotu egin da azken urteotan. Gobernu eta enpresaburuak bat egin dute arlo honetan. Sindikatuoi aldarrikapena beste aukerarik ez digute uzten diskriminazioa gainditzeko.

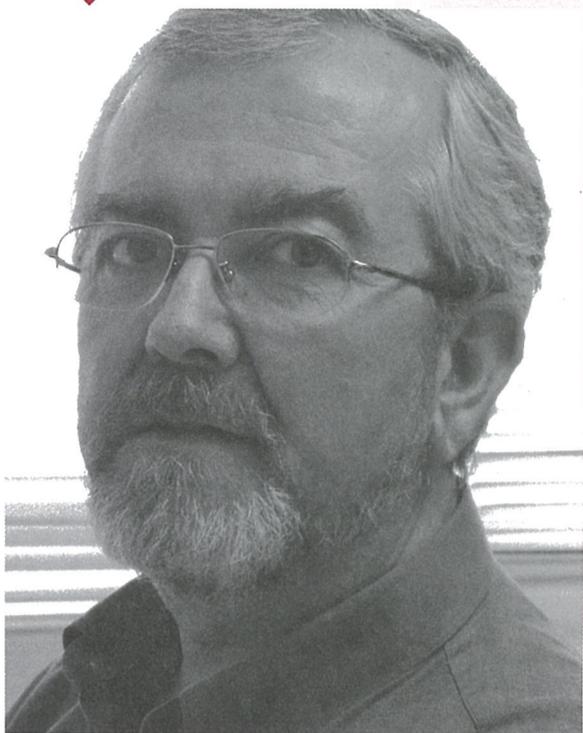
–Bide honetan, zeintzu dira ildo nagusiak?

–Lehenik eta behin prekaritatearen aurkako borroka; prest egon behar dugu negoziatio kolektiboaren bitartez arazo honi aurre egiteko. Mobilizazio eta aldarrikapenak ez dira lan arazoetara mugatuko: Etxebizitza, osasuna edo zerbitzu sozialek gure lehentasunen artean egon behar dute. Borroka honetarako, beste mugimendu sozialekin lan egiteko aukerak ez ditugu galdu behar.

–Amaitzeko, non geratu da Europako eredu soziala?

–Europako eredu soziala Ipar Ameriketakoari kontrajarrita zegoen. Baina azken aldi honetan gero eta alde gutxiago dago. Gobernuak ongizate-estatua eraitsi dute. Ongi izate estatutik asistentzia estatua igaro da Europa. Hainbat eskubide galdu dugu azken aldi honetan. Otsailaren 20an bozkatuko den Ituna atzerapauso horren adibide da.

*El Tratado de la UE es ejemplo de la rebaja de un estado de bienestar al de asistencia, obra de gobiernos liberales y socialdemócratas*



## Geman Kortabarria sobre las relaciones entre ELA y LAB

# "LAS DIFERENCIAS SON DE FONDO"

con el proceso político y la resolución del conflicto a la negociación colectiva es faltar a la verdad. ELA ha procurado distinguir ámbitos y ámbitos de colaboración. En aquéllos en los que ha habido las coincidencias suficientes para un trabajo en común, bien sean negociación colectiva, modelo de sociedad o, incluso, cuestiones políticas, ELA ha minimizado las diferencias y buscado el acuerdo. Y lo seguirá haciendo, allá donde se pueda, porque cree que nos hace más fuertes a todos.

En cualquier caso, un análisis mínimamente riguroso de lo que pasa exige distinguir planos como proceso político y negociación colectiva, porque el mezclarlos, como hace LAB, no hace sino embarrar el terreno.

### -Hablemos del proceso político...

-Parece que para el secretario general de LAB aportar al "proceso político" es secundar una estrategia cuya dirección, diseño y ritmo administra la "izquierda abertzale". No pueden pretender en serio que ELA haga eso.

Y cuando ELA ha intentado establecer con LAB las bases para un trabajo en común en el ámbito político y ha hecho propuestas concretas, LAB prefiere meterlas al cajón. Desde esa realidad no vale lanzar descalificaciones como está haciendo LAB.

### -En la negociación colectiva las cosas no van mejor...

-Nosotros creemos que para un sindicato la negociación colectiva es una tarea central, no es un apéndice ni se subordina a otras tareas. Es una apuesta de fondo que requiere esfuerzo y dedicación, mucho trabajo organizativo, ideológico y de motivación. Si no, es muy fácil deslizarse hacia caminos trillados, a repetir un modelo que ha acreditado suficientemente nula eficacia para responder a problemas como la precariedad, la discriminación o la calidad del empleo. Por esos caminos pronto se encuentran nuevas compañías, como le está pasando a LAB.

### -Sin embargo, esta misma semana LAB ha vuelto a enviar mensajes de voluntad de recuperar la unidad de acción.

-Estos mensajes "políticamente correctos" poco tienen que ver con la campaña de descalificación de ELA que LAB está promoviendo entre su base militante.

Desgraciadamente, las diferencias son de fondo y no se arreglan con juegos dialécticos ante la opinión pública.

HI

Con ocasión de la presentación de su programa socioeconómico, LAB ha invitado a ELA a llegar a un acuerdo para una "unidad de acción de largo recorrido". Sin embargo, en una entrevista publicada pocos días antes en *Gara*, Rafa Diez acusa a ELA de "irresponsabilidad y fraude político" y de "condicionar la aportación al proceso a la negociación colectiva". Pedimos a German Kortabarria, secretario general adjunto de ELA, su opinión sobre todo ello.

-Las declaraciones de Rafa Diez me parecen muy incorrectas. Decir que ELA condiciona los compromisos

## ELA propone continuar con las movilizaciones en La Naval

# "SEGUIMOS SIN GARANTÍAS DE FUTURO"



Dani Gómez, recién estrenado secretario general de la Federación del Metal, responsables del sector y delegados aseguran que sin control público ni plan industrial La Naval sigue en peligro y adelantan la intención de ELA de continuar con las movilizaciones.

-¿Cuál es la última hora de la La Naval?

-El tema de La Naval está siendo utilizado política y electoralmente. Se anuncian expectativas de carga de

trabajo y empresas deseosas de entrar en su accionariado, en función del interés del momento. Se pretende dar por cerrada la fase de privatización, y ofrecer un panorama de casi normalidad laboral que no es real: existen numerosos puntos negros en el plan suscrito por SEPI, UGT y CCOO que hacen temer por el futuro, a medio

plazo, del astillero.

Que el pasado miércoles se firmara un contrato para construir un gasero es una buena noticia pero no sabemos con qué plantilla vamos a hacer frente a los encargos, y los plazos de entrega han empezado a contar.

-¿Cuáles son esos puntos negros?

-No existe un plan industrial que profile el futuro del astillero de Sestao. De igual manera, se presenta la privatización como solución cuando, a falta

de plan industrial es harto difícil suscitar el interés de inversiones industriales para un proyecto que no está definido.

### POR UNA NAVAL PÚBLICA

-Los últimos pedidos demuestran que el astillero necesita el apoyo del sector público.

-El control público del astillero es imprescindible para acceder a los mercados de contratación que interesan a La Naval. Lo mismo sucede en cuanto a las garantías necesarias para dar cobertura financiera a la realización de dichos contratos.

Por otra parte, privatizado el astillero no existen garantías de que el nuevo accionariado apueste por la continuación de la actividad y no liquide a medio plazo la empresa, para obtener importantes beneficios especulando con los terrenos que ocupan las instalaciones navales.

-Se ha cumplido el preceptivo mes del período de consultas con la representación sindical para negociar el expediente de regulación de empleo, que afectaría a las 578 personas prejubilables...

-Y no ha existido ninguna reunión de la Comisión de seguimiento del

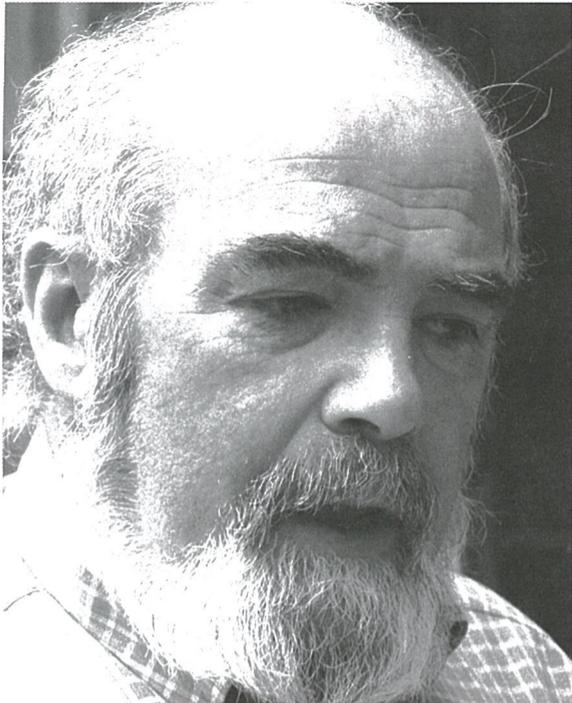
acuerdo con SEPI, que era la encargada de analizar y establecer las condiciones en que debieran realizarse las prejubilaciones. De nuevo nos encontramos con que SEPI y el Gobierno español tienen tomadas sus decisiones, a sabiendas de que finalmente UGT y CCOO darán su visto bueno.

Se plantea la prejubilación de la mitad de la plantilla sin criterio organizativo ni funcional pensado en la continuidad, lo que puede llevar al desmantelamiento de departamentos enteros, tanto de producción como de gestión técnica, desarrollo de proyectos, etc. En numerosos casos son puestos que requieren de una especialización que no se adquiere de un día para otro. Tras las prejubilaciones veremos cómo se realizan los nuevos encargos.

### MOVILIZACIONES

-Ante este panorama incierto, ¿qué va a hacer ELA?

-Vamos a proponer al Comité y al resto de sindicatos la necesidad de mantener activa la contestación a los planes de SEPI. Creemos, además, que el Gobierno Vasco debe adoptar una posición más activa en la defensa del empleo de esta empresa y del inducido en la industria auxiliar.



**Urtea hasi denetik hona zortzi langile hil dira hego Euskal Herrian laneko istripuen ondorioz. Laneko segurtasun alorrean diharduen Luis Migel Saenzengana jo dugu egoerari zer irizten dion jakiteko.**

**-Urteari ez diogu hasiera onik eman...**

**Luis Migel Saenz, Huitti, laneko segurtasun alorrekoa**

## "HILDAKOAK EZIN DITUGU ZENBAKI HUTS BIHURTU"

**-Ez. Abenduan EAEko agintariak pozik agertu ziren komunikabideen aurrean, istripu kopuruak gutxitu ei zirela-eta...**

Orain, urte hasieran ia bi lanegunetik hildako bat gertatu da. Horrek frogatzen du istripuen arazoa ezin dugula estatistika huts bihurtu. Beste zerbait egin beharra dago. Ezin dugu patuaren menpe bizi.

**-Zer egin daiteke?**

**-Espainiako estatua Europa mailan laneko istripuei dagokienez okerrena da, eta itxurak egiteko-edo 2003 amaieran 31/95 legearen erreforma ezarri zuten, zigorrak areagotuko zirela, segurtasuna gestio-planetan aintzat hartu behar zela eta langileekin eztabaidatzea beharrezko zela esanez.**

**-Hori bete al da?**

**-Ez, noski. Literatura hutsa da, betearazteko tresnak eskas dituelako: Ez dago nahikoa ikuskaririk (22.000 langileko bakarra), eta beharginak ez dira aintzat hartzen.**

**KULTURA BERRI BATEN BEHARRA**

Lege-erreforma hura hutsean geratu da, eta inork ez du ardurarik hartzen (heriotzengatik, errua argia egonagatik, ez da inor espetxera joaten). Enpresetan segurtasunari ematen zaion tratua boluntarismo hutsez izaten da, baina prebentzioaren kultura ezartzen ez bada ez dugu aurrera egingo eta martxa berdinean jarraituko dugu.

*En 2005 llevamos un muerto en accidente casi cada dos días. Urgen medidas*



### ● En marcha la campaña "No al Tratado"

A pesar del mal tiempo esta semana se ha procedido al reparto de pegatas, pegatinas y carteles en contra del Tratado en la mayoría de las comarcas de ELA, y está previsto que en breve se empiece el reparto en las empresas del ELA-Astekaria monográfico sobre el Tratado y se celebren reuniones de las secciones sindicales y asambleas de afiliados explicando el contenido del Tratado y el significado de la campaña. La semana del 11 de febrero la campaña saldrá a las calles de Euskal Herria, con el reparto de propaganda. Hay que señalar, también, que se están impartiendo los cursos de formación, por los que pasarán numerosos delegados y delegadas.

### ● Lafont, EAEko Gizarte eta Ekonomia Kontseiluaren buru

ELA eta LAB sindikatuek Kontseilu Ekonomiko eta Sozialeko Lehendakari-tzarako Antton Lafont aurkeztea erabaki dute. Bi sindikatuok ostiral honetan izan den bileran aurkeztu dute proposamena. Antton Lafonten jardura profesional eta akademikoa oso zabala da, bereziki frantses estatuan: Tolosa, Arles, Paris... Lafont Baionako Industria eta Merkatal Ganbarako zuzendaria izan da, besteak beste.

### ● ELA denuncia la elevada precariedad

ELA ha destacado que los datos ofrecidos por la encuesta sobre población en relación con la actividad (PRA, IV trimestre e 2004) en la CAPV ponen de manifiesto la enorme tasa de tem-

poralidad existente en el mercado laboral y la necesidad de ponerle freno. La temporalidad ha sido del 30,8%: más de 3 de cada 10 personas asalariadas trabajan con contrato temporal, o sin contrato. Además, la temporalidad ha empeorado entre las mujeres, llegando al 38,4%. Había a final de año 68.600 personas paradas, 18.200 menos que un año atrás; si bien las distancias se reducen, la tasa de paro femenino (7,8%) sigue estando por encima de la masculina (6,4%).

### ● Trabajadores/as protestan ante Caritas, de Bizkaia

En respuesta al llamamiento de ELA, CCOO y LAB, un centenar de trabajadores y trabajadoras de intervención social se concentraron el 19 de enero ante la sede de Caritas, en Bilbao, una de las entidades con mayor peso en el sector. Esta movilización, igual que las demás asambleas y concentraciones que ha habido hasta el momento, se debe a la ruptura de las negociaciones para el primer convenio colectivo de Bizkaia para este ámbito, que abarca a 2.000 personas. La patronal Gizardatz había adoptado el compromiso de

cerrar un convenio de mínimos para final de 2004.

### ● Uribarri egoitzako beharginen protesta

Ostiral honetan Durangoko Uribarri Egoitzako beharginek Bilbon agerraldia egin zuten, Foru-Jauregiaren aurrean; izan ere, lanuzte eta mobilizazioak egiten ari dira egoista berrira —eta horrekin udalaren eskutik aldundira igarotzerakoan— eramateko asmoarekin izan ditzaketen lan-baldintza eta soldata galerak salatzen. Bizkaiko Aldundia Udalarekin lan egiten ari direnak hartzeko prest dago, baina zenbait kasutan hilean 420 euro gutxiago eta urtean 170 ordu gehiago lan egitekotan.

### ● Por un tren social

ELA ha convocado, junto con los grupos y organizaciones pertenecientes a la plataforma por un tren social, la manifestación prevista para este sábado, 29 de enero, en Bilbao, en contra del tren de alta velocidad y en favor de un modelo ferroviario que sirva a la sociedad, mejorando la actual red, reduciendo el transporte por carretera y que sea gestionado desde aquí.

HAU EZ DA GURE EUROPA  
OTRA EUROPA ES POSIBLE

ITUNARI  
**EZ  
NO**  
AL TRATADO

ELA  
EUSKAL SINDIKATUA

ELA **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao  
Tel. 94 403 77 00  
Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)

Franqueo concertado  
nº 08/207